

## Beglaubigte Übersetzung aus Polnischen

[Angaben in Klammern sind Bemerkungen des Übersetzers]

-1-

[Emblem der Europäischen Gemeinschaft]

### KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR DIE INSTANDHALTUNGSFUNKTION

zur Bestätigung der Annahme des Instandhaltungsregimes in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission

<b>1. EIN-Nummer</b>	<b>PL/32/0023/0009</b>
----------------------	------------------------

### 2. ORGANISATION, AUF DIE SICH DAS ZERTIFIKAT BEZIEHT

Rechtlicher Name:	<b>Herr Mateusz Kędziak, tätig unter dem Namen MK-RAIL Mateusz Kędziak</b>	
Handelsname oder Akronym (freiwillig):	<b>MKRAIL</b>	
Vollständige Postanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort, Land):	<b>ul. Jodłowa 2, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polen</b>	
Unternehmensnummer im Register:	<b>384833076</b>	<b>NIP [UStIdNr.]: 6222827571</b>

### 3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Rechtlicher Name:	<b>Präsident des Eisenbahnverkehrsamtes</b>	
Vollständige Postanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort, Land):	<b>Aleje Jerozolimskie 134, 02-305 Warschau, Polen</b>	
Referenznummer der Zertifizierungsstelle:	<b>PL/30/0021/0001</b>	

### 4. ANGABEN ZUM ZERTIFIKAT

Es handelt sich um: - ein neues Zertifikat - eine Zertifikatsverlängerung <input checked="" type="checkbox"/> - Aktualisierung / Änderung des Zertifikats	EIN-Nummer des vorherigen Zertifikats: <b>PL/32/0022/0009</b>
Gültig ab: <b>20. Juli 2023.</b>	Gültig bis: <b>20. Juli 2028.</b>
Art des Unternehmens: (Eisenbahnunternehmen, Halter, Instandhaltungsdienstleister usw.). <b>Instandhaltungsdienstleister</b>	

### 5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie: (Güterwagen, Lokomotiven, Triebzüge, Reisezugwagen, Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge, Gleismaschinen, sonstige) Umfasst Spezialwagen, die für die Beförderung gefährlicher Güter geeignet sind	<b>Güterwagen</b>  <b>JA/NEIN</b>
--	---



## 6. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

Entwicklung der Instandhaltung	JA	<input type="checkbox"/>	NEIN	<input checked="" type="checkbox"/>
Verwaltung der Instandhaltung von Schienenfahrzeugen	JA	<input type="checkbox"/>	NEIN	<input checked="" type="checkbox"/>
Durchführung von Instandhaltungsarbeiten	JA	<input checked="" type="checkbox"/>	NEIN	<input type="checkbox"/>

Bei Teilinstandhaltungsfunktionen sind die Unterfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gültig ist (siehe Liste in Anhang II der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779):

P1-P3 Inspektionen und laufende Reparaturen bei Nutzung des mobilen Dienstes

## 7. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Keine

Ausstellungsdatum

14. Juli 2023

Interne Referenznummer

2023-EMC-00018

Unterschrift

(-) Unterschrift unleserlich

[Namensstempel]:

(-) i.A. des Präsidenten des Eisenbahnverkehrsamts

Stellvertretender Präsident

Kamil Wilde

[Siegel des Präsidenten des Eisenbahnverkehrsamts mit dem polnischen Staatswappen]

(-) Prezes Urzędu Transportu Kolejowego

*Ich, Sylwia Białas, Vereidigter Dolmetscher und Übersetzer der deutschen Sprache, in das Dolmetscher- und Übersetzerregister des Justizministeriums unter die Nummer TP/1420/05 eingetragen, bestätige hiermit die Übereinstimmung der obigen Übersetzung mit dem mir vorgelegten, in polnischer Sprache angefertigten Dokument.*

Urkundenrolle: 2308/2023

31.07.2023

